

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený pomocou najnovších technologických postupov a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku.

Ak by sa napriek očakávaniám vyskytol počas záručnej doby nedostatok, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

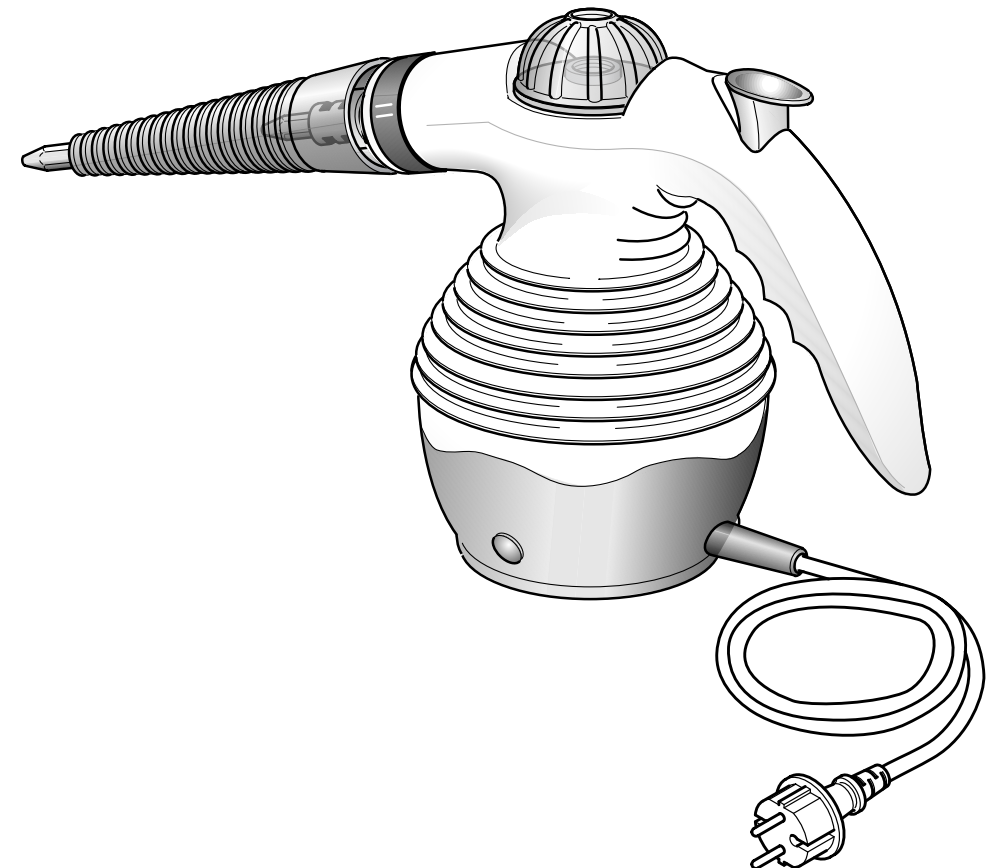
Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ani na spotrebný materiál.

V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku.

Číslo výrobku: SK 289 184



Parný čistič



Návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 67989HBIXIII

Vážení zákazníci!

Váš nový parný čistič vám ponúka rozmanité možnosti použitia.

Dokáže napríklad:

- vyčistiť čalúnenia sedadiel,
- poumývať obklady, zrkadlá a okná,
- odstrániť fláky z kobercov a ešte oveľa viac ...

Zariadenie je tvorené kompaktným telesom, jednoducho sa obsluhuje a prenáša. Rôznymi nastavcami rýchlo a ľahko prispôsobíte zariadenie konkrétnemu účelu použitia.

Pretože para dosahuje teplotu až 95 °C, dokáže zneškodniť baktérie, mikróby a roztoče.

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie.

Informácie, ktoré obsahuje, vám umožnia bezpečnú manipuláciu a súčasne sa dozviete o rozmanitých možnostiach použitia vášho nového, užitočného pomocníka.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým parným čističom.

Váš tím Tchibo

Obsah

3 K tomuto návodu	14 Výmena nastavcov počas používania
3 Bezpečnostné upozornenia	14 Po použití
6 Prehľad (obsah balenia)	15 Príklady použitia
8 Príprava parného čističa (pred uvedením do prevádzky)	15 Umývanie okien a zrkadiel
8 Vybalenie	15 Umývanie obkladov
8 Naplnenie nádržky na vodu pred použitím	16 Čistenie čalúnenia a sedadiel v aute
8 Upevnenie trysiek a nastavcov	16 Čistenie radiátorov
9 Prúdová a multifunkčná tryska	17 Čistenie a ošetrovanie zariadenia
9 Fixné upevnenie trysky	17 Vypláchnutie zvyškov vodného kameňa
10 Otočné upevnenie trysky	17 Čistenie zariadenia
11 Predlžovacia hadička	17 Čistenie utierky na multifunkčnú trysku
12 Navlečenie handričky na multifunkčnú trysku	18 Poruchy / pomoc
12 Nasadenie stierky na okná na multifunkčnú trysku	18 Likvidácia
13 Používanie	19 Technické údaje
13 Uvedenie zariadenia do prevádzky	20 Záruka
13 Dolievanie vody počas používania	

Technické údaje

Model:	289 184
Sieťové napätie:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Výkon:	900 W
Zabezpečenie:	teplotný bezpečnostný spínač poistka proti prehriatiu
Odmerka:	naplnený objem po rysku = 175 ml
Trieda ochrany:	I
Hladina hluku:	Emisie hluku zariadenia vzhľadom na pracovisko sú na úrovni < 70 dB(A) / emisie hluku podľa GPSGV
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Nemecko, www.tchibo.sk

V priebehu vylepšovania výrobku si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Poruchy / pomoc

Neuvoľňuje sa para.	• Je sieťová zástrčka zastrčená v zásuvke? • Je voda v nádržke? • Je výstupný otvor pary upchatý?
Nahrievanie zariadenia trvá príliš dlho.	• Je zariadenie zanesené vodným kameňom?
Voda kvapká z nástavca.	• Po ochladení pary sa v rúrke na paru môže zhromažďovať kondenzovaná voda. Po zapnutí zariadenia alebo po jeho chvíľkovom nepoužívaní nasmerujte trysku do vhodnej nádoby a na vypustenie vody stlačte tlačidlo vypúšťania pary.

Likvidácia

Vaše zariadenie a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a tento výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



Účel použitia

Parným čističom môžete čistiť koberce, čalúnenia sedadiel, obklady, zrkadlá, okná a pod.

Parný čistič je určený výlučne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať zariadenia

- Toto zariadenie nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo

duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Pri používaní tohto zariadenia preto udržiavajte deti v bezpečnej vzdialenosti.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Nesmerujte prúd pary na elektrické zariadenia (napr. chladničky, vnútrotrajšok rúr, spínače, svetlá, mikrovlnné rúry atď.).
- Do nádržky parného čističa sa plní voda. Nikdy neponárajte samotný parný čistič a ani zástrčku do vody, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa výrobku vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri počas dažďa alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky, ...
... pri prerušení alebo po ukončení práce,
... pred dolievaním vody,
... pred čistením zariadenia,
... pri výmene nástavcov,
... pri poruchách alebo poškodení zariadenia,
... počas búrky.
Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za sieťový kábel.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby ste v prípade potreby dokázali rýchlo vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Sieťový kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Držte ho mimo dosahu horúcich povrchov a ostrých hrán.

- Zariadenie nikdy neprenášajte a neťahajte za sieťový kábel.
- Zariadenie zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorá zodpovedá údajom zariadenia uvedeným v kapitole „Technické údaje“.
- Zariadenie nepoužívajte pri poškodení zariadenia alebo sieťového kábla alebo po páde zariadenia.
- Zariadenie zapojené do napájacej siete nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie nerozoberajte. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa. Aby ste sa vyhli nebezpečenstvám, zverte preto opravy elektrických zariadení a ich sieťových káblov len odbornej dielni.

VAROVANIE pred obareninami/ popáleninami a požiarom

- Nikdy nesmerujte prúd pary na osoby, zvieratá alebo rastliny a na citlivé predmety.
- Počas používania držte zariadenie rovno, pretože inak môže okrem pary uniknúť aj vriaca voda.
- Pri používaní sa nikdy nedotýkajte horúcich povrchov zariadenia.

Čistenie a ošetrovanie zariadenia

NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

POZOR - Vecné škody

- Na odstraňovanie vodného kameňa nepoužívajte ocot alebo iné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Vypláchnutie zvyškov vodného kameňa

Na odstránenie zvyškov vodného kameňa vypláchnite vodou 1 x mesačne nádržku na vodu. Len tak zaistíte bezchybné a trvalé fungovanie zariadenia.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Vypláchnite vodou zvyšky vodného kameňa.

Čistenie zariadenia

- Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- V prípade potreby poutierajte zariadenie vlhkou handričkou.
- V prípade potreby vyčistite výstupnú trysku pary ihlou.

Čistenie utierky na multifunkčnú trysku

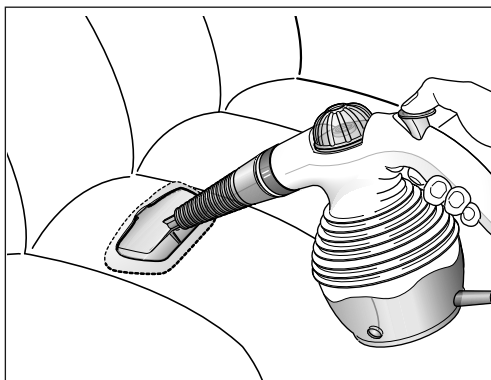
Handričku môžete prať v práčke.

Rešpektujte pokyny na ošetrovanie uvedené na našitej etikete.

Čistenie čalúnenia a sedadiel v aute

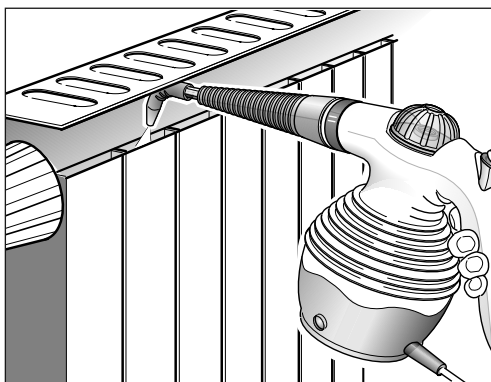
POZOR - Vecné škody

- Pri textíliách, kobercoch a pod. vždy najskôr na nenápadnom mieste otestujte, či je daný materiál vhodný na čistenie parou. Príp., sa spýtajte aj výrobcu.



Použitie príslušenstvo:
multifunkčná tryska s handričkou

Čistenie radiátorov



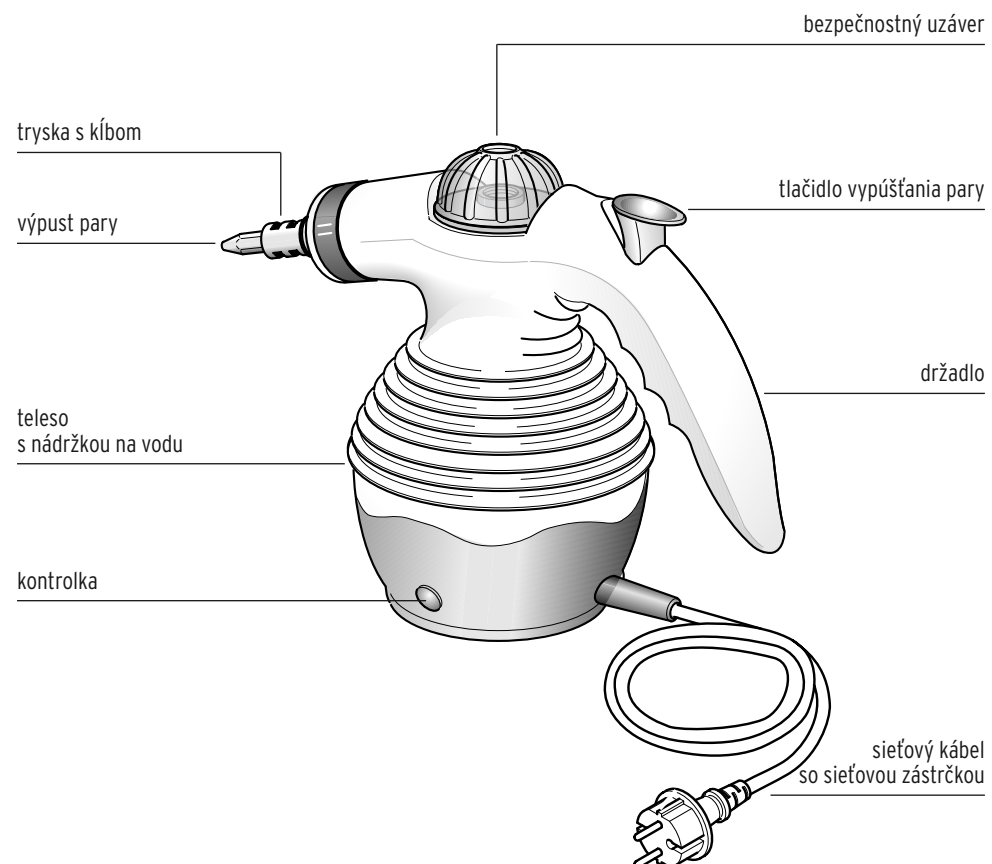
Použitie príslušenstvo:
prúdová tryska so zahnutou tryskou

- Po použití je zariadenie veľmi horúce. Pred demontážou použitých nastavcov nechajte zariadenie vychladnúť.
- Rešpektujte pri dolievaní vody: Najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Na ochranu pred obarením prekryte uzáver pred opatrným uvoľňovaním bezpečnostného uzáveru handričkou. Unikajúca para sa po uvoľnení zachytí najskôr v handričke. Bezpodmienečne rešpektujte pokyny uvedené v odseku "Dolievanie vody počas používania" v kapitole „Používanie“.
- Parný čistič sa nesmie dostať do kontaktu so záclonami a inými horľavými materiálmi.
- Zariadenie odložte až po jeho úplnom vychladnutí. Pred odložením zariadenia nezabudnite vždy vyprázdniť nádržku na vodu.
- Pri textíliách, kobercoch, povrchovo upravených terakotových podlahách, drevených podlahách a pod. vždy najskôr na nenápadnom mieste otestujte, či je daný materiál vhodný na čistenie parou. Prípadne sa poraďte s výrobcom predmetu, ktorý chcete čistiť. Nezapínajte zariadenie pri prázdnnej nádržke na vodu.
- Nepichajte žiadne predmety do otvorov/trysiek zariadenia a pred každým použitím skontrolujte, či tieto nie sú upchaté.
- Parný čistič sa nesmie používať bez vody. Akonáhle sa voda v nádržke spotrebuje, vypnite parný čistič vytiahnutím sieťovej zástrčky.
- Nevystavujte zariadenie extrémnemu slnečnému žiareniu, mrazu alebo iným poveternostným vplyvom (ako napr. dažďu).
- Parný čistič uschovajte na suchom, chladnom mieste. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových alebo elektrických sporákov, kúrenia alebo pece.

POZOR - Vecné škody

- Na naplnenie nádržky používajte výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. Nesmú sa pridávať žiadne čistiace prostriedky, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, alkohol, aromatické látky alebo iné kvapaliny. Môžete poškodiť zariadenie alebo spraviť z neho zdroj nebezpečenstva.
- Používajte výlučne pribalené príslušenstvo.

Prehľad (obsah balenia)



Príslušenstvo



Zahnutá tryska

do ťažko prístupných rohov a kútov,
napr. na umývadlách, radiátoroch



Kruhovú kefku

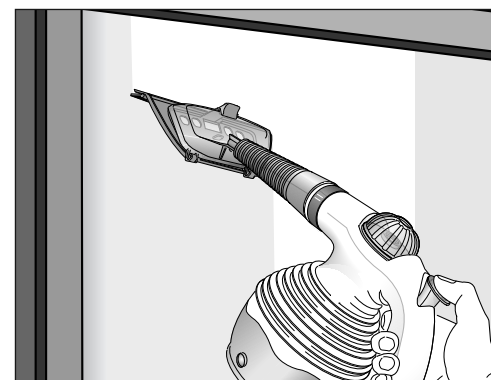
napr. na vaňové batérie, škáry obkladov,
puklice

Príklady použitia



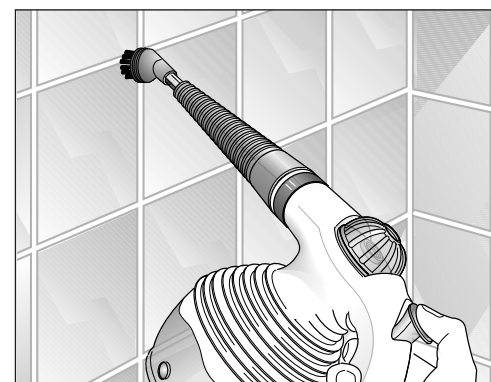
Vo všetkých príkladoch použitia môžete použiť aj predlžovaciu hadičku. Rešpektujte, že para kvôli dlhšej trase nepatrne ochladne. Pri nepretržitom prúde pary môže preto dochádzať k miernemu kvapkaniu.

Umývanie okien a zrkadiel



Použitie príslušenstvo:
multifunkčná tryska so stierkou
na okná

Umývanie obkladov



Použitie príslušenstvo:
prúdová tryska s kruhovou kefkou

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Na ochranu pred obarením prekryte uzáver pred uvoľňovaním bezpečnostného uzáveru handričkou. Para sa po uvoľnení zachytí najskôr v handričke.
3. Mierne uvoľnite bezpečnostný uzáver a počkajte, kým sa úplne neuvoľní aj zvyšok pary.
4. Pomaly odskrutkujte bezpečnostný uzáver. Aj pritom môže ešte dochádzať k uvoľňovaniu pary!
5. Vložte lievik do otvoru a dolejte vodu odmerkou (naplnenou maximálne po rysku!) do nádržky. Striekancom sa vyhnete pomalým nalieváním vody.
6. Znovu pevne uzatvorte bezpečnostný uzáver.
7. Zapojte zástrčku späť do zásuvky. Kontrolka svieti. Po cca 3 až 4 minútach kontrolka zhasne. Voda je teraz zohriata natoľko, že je možná tvorba pary. Zariadenie je znovu pripravené na používanie.

Výmena nástavcov počas používania



VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Počas používania sa na výpustnom otvore pary zhromažďuje vodná para. Preto je táto časť zariadenia veľmi horúca. Pri výmene nástavca preto postupujte s primeranou opatrnosťou.

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Vymeňte nástavce podľa opisu v kapitole „Príprava parného čističa (pred uvedením do prevádzky)“ a znovu uveďte zariadenie do prevádzky.

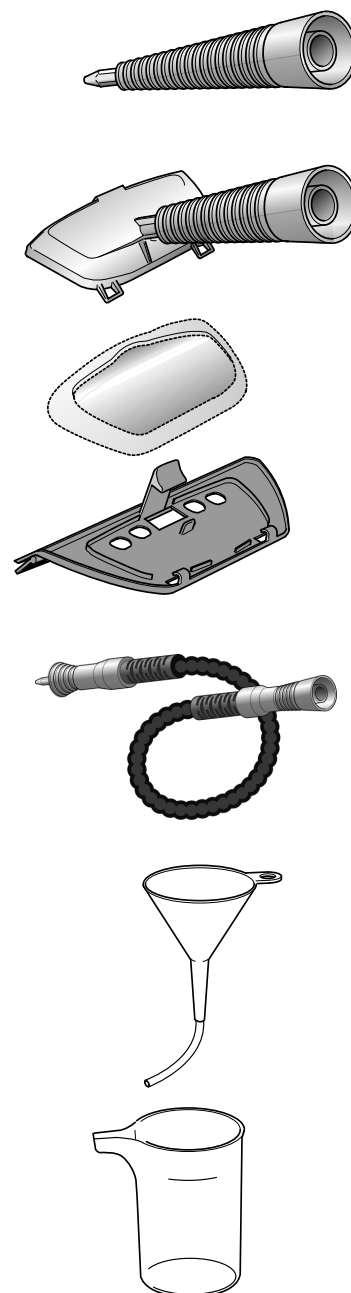
Po použití



VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Po použití je zariadenie veľmi horúce. Pred demontážou použitých nástavcov nechajte zariadenie vychladnúť.

1. Na vypnutie zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zariadenie je vypnuté.
2. Počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne (cca 2 hodiny). Opatrne otvorte bezpečnostný uzáver a vylejte zvyšok vody.



Prúdová tryska

na ťažko prístupné miesta alebo ako predĺženie pre zahnutú trysku alebo kruhovú kefkú

Multifunkčná tryska

na čistenie látok, napr. behúne, kobercové podlahy

Handrička

(v kombinácii s multifunkčnou tryskou)
na čistenie citlivých povrchov, napr. pohovky, sedadlá v aute

Stierka na okná

(v kombinácii s multifunkčnou tryskou)
na čistenie hladkých plôch, napr. okná, zrkadlá, obklady, steny v sprchách

Predĺžovacia hadička

sa upevňuje medzi parný čistič a trysku alebo kefkú. Uľahčuje manipuláciu a pomáha pri čistení ťažko dostupných miest.

Lievik

na plnenie nádržky na vodu. Pred plnením, resp. dolievaním vody si pozorne prečítajte kapitolu „Bezpečnostné upozornenia“ a odsek „Dolievanie vody počas používania“ v kapitole „Používanie“.

Odmerka

Príprava parného čističa (pred uvedením do prevádzky)

Vybalenie



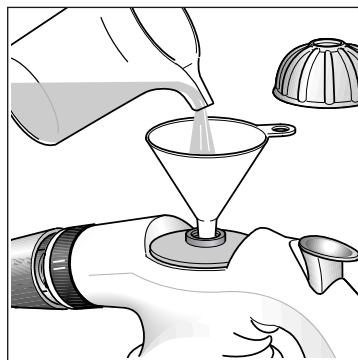
NEBEZPEČENSTVO pre deti - Ohrozenie života udusením/prehltnutím

- Obalový materiál uložte mimo dosahu detí. Ihneď ho zlikvidujte.

1. Vyberte zariadenie a príslušenstvo z obalu.
2. Skontrolujte, či sú všetky diely úplné a nepoškodené.

Naplnenie nádržky na vodu pred použitím

1. Odskrutkujte bezpečnostný uzáver.
2. Naplňte odmerku maximálne po rysku vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou.



3. Nasadte lievnik do otvoru a naplňte vodu do nádržky na vodu.
4. Znovu pevne zaskrutkujte bezpečnostný uzáver.

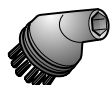
Upevnenie trysiek a nástavcov

Vyberte vhodné príslušenstvo.

Zahnutá tryska, kruhová kefka



- Kruhová kefka a zahnutá tryska sa dajú nasadiť priamo na trysku s kĺbom. Príp. upevnite najskôr prúdovú trysku alebo hadičku ako predĺženie.



Používanie

Uvedenie zariadenia do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Nesmerujte prúd pary na elektrické zariadenia (napr. chladničky, vnútorné rúry, spínače, svetlá, mikrovlnné rúry atď.).
- Pri prerušení alebo po ukončení práce s parným čističom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Nikdy nesmerujte prúd pary na osoby, zvieratá alebo rastliny.

1. Zaistite naplnenie nádržky na vodu vodou. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. Kontrolka svieti.
2. Počkajte cca 3 až 4 minúty, kým kontrolka nezhasne. Následne je voda zohriata natoľko, že je možná tvorba pary. Zariadenie je pripravené na používanie.
3. Nasmerujte prúd pary na objekt, ktorý chcete čistiť parou a stlačte tlačidlo vypúšťania pary.
4. Ak chcete prerušiť prúd pary, uvoľnite tlačidlo vypúšťania pary.

Dolievanie vody počas používania



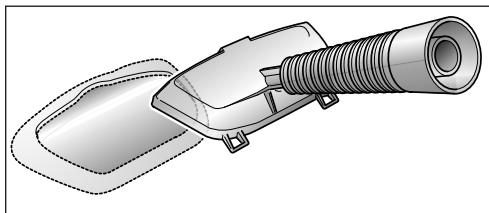
VAROVANIE pred obareninami/popáleninami

- Zariadenie je veľmi horúce. Vodná para môže unikať, aj keď ste spotrebovali vodu z nádržky. K uvoľneniu pary môže dôjsť aj pri odskrutkovaní bezpečnostného uzáveru.

POZOR - Vecné škody

- Na naplnenie nádržky používajte výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. Neprikladajte žiadne čistiace prostriedky, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, alkohol, aromatické látky alebo iné kvapaliny. Môžete poškodiť zariadenie alebo spraviť z neho zdroj nebezpečenstva.

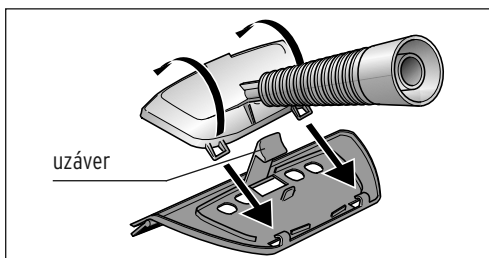
Ak po stlačení tlačidla vypúšťania pary nevystupuje žiadna para, nie je v nádržke voda. Pri dolievaní vody dodržiavajte v záujme vlastnej bezpečnosti nasledujúce pracovné kroky v predpísanom poradí:

Navlečenie handričky na multifunkčnú trysku

1. Navlečte handričku na multifunkčnú trysku.
2. Upevnite trysku na zariadení podľa opisu v odseku „Fixné upevnenie trysky“.

Nasadenie stierky na okná na multifunkčnú trysku

1. Príp. odstráňte handričku z multifunkčnej trysky.



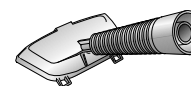
2. Nasadte multifunkčnú trysku v šikmej polohe na stierku na okná tak, aby sa obe zadné oká zahákli do závesov.
3. Zatláčajte multifunkčnú trysku v smere šípky dopredu, kým sa uzáver stierky na okná nezaistí.

4. Upevnite trysku na zariadení podľa opisu v odseku „Fixné upevnenie trysky“.

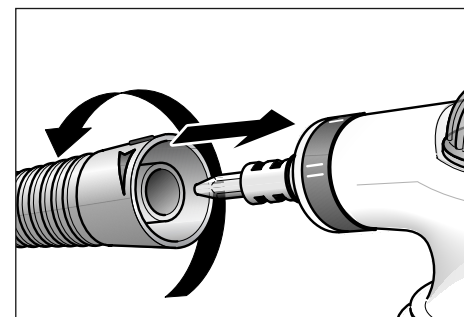
▷ Na opätovné uvoľnenie stierky na okná zatlačte uzáver dozadu a vytiahnite multifunkčnú trysku nahor.

Prúdová a multifunkčná tryska

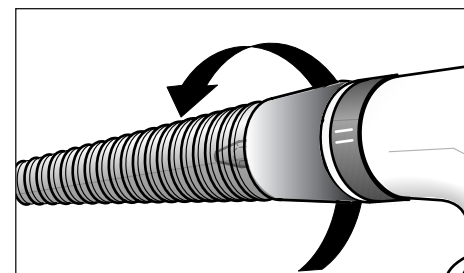
- Prúdová tryska sa dá upevniť na zariadenie fixne alebo otočne. Otočné upevnenie môže byť výhodné napr. na dosiahnutie ťažko prístupných miest.



- Multifunkčná tryska sa na zariadenie upevňuje väčšinou fixne, umožňuje však aj otočné upevnenie.

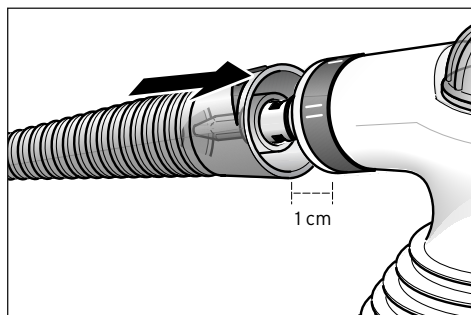
Fixné upevnenie trysky

1. Nasadte prúdovú alebo multifunkčnú trysku na trysku s kĺbom. Značka I na tryske ukazuje pritom na značku I na zariadení.
2. Zatláčajte trysku proti odporu až na doraz.



3. Otočte trysku v smere šípky. Značka I na tryske ukazuje v koncovej polohe na značku II na zariadení.

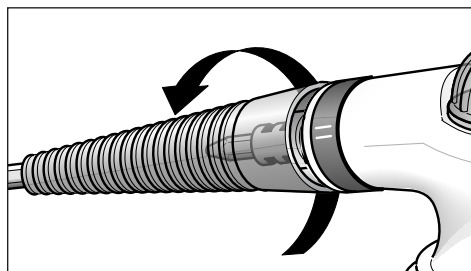
▷ Pri demontáži trysky otočte späť do polohy so značkou I a stiahnite ju.

Otočné upevnenie trysky

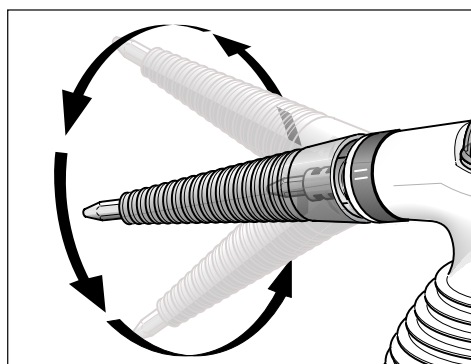
1. Nasadte prúdovú alebo multifunkčnú trysku do cca 1 cm na trysku s kĺbom. Značka I na tryske ukazuje pritom na značku I na zariadení.



Medzi tryskou a zariadením zostane štrbina cca 1 cm.

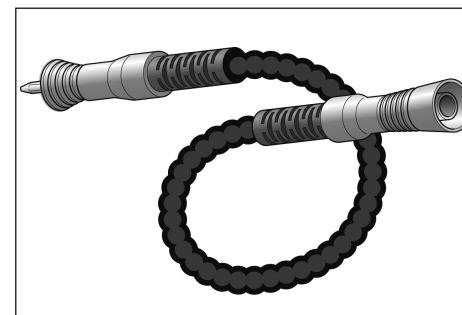


2. Otočte trysku v smere šípky.

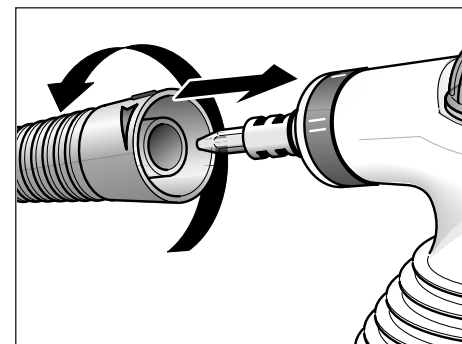


Tryska sa teraz dá natočiť do všetkých strán.

▷ Pri demontáži trysky otočte späť do polohy so značkou I a stiahnite ju.

Predlžovacia hadička

Predlžovacia hadička sa medzi parný čistič a trysku alebo kefkú môže upevniť fixne alebo otočne. Ďalej je opísané upevnenie vo fixnej pozícii. Na otočné upevnenie predlžovacej hadičky postupujte tak, ako je opísané v kapitole „Otočné upevnenie trysky“.



1. Nasadte predlžovaciu hadičku na trysku s kĺbom. Značka I na hadičke ukazuje pritom na značku I na zariadení.
2. Zatlačte predlžovaciu hadičku proti odporu až na doraz.
3. Otočte predlžovaciu hadičku v smere šípky. Značka I na hadičke ukazuje v koncovej polohe na značku II na zariadení.

4. Na opačný koniec predlžovacej hadičky nasadte až na doraz prúdovú alebo multifunkčnú trysku.

5. Otočte prúdovú alebo multifunkčnú trysku v smere šípky až na doraz.

▷ Na odstránenie predlžovacej hadičky alebo trysky otočte hadičku alebo trysku späť do polohy so značkou I. Následne stiahnite predlžovaciu hadičku alebo trysku silným trhnutím.